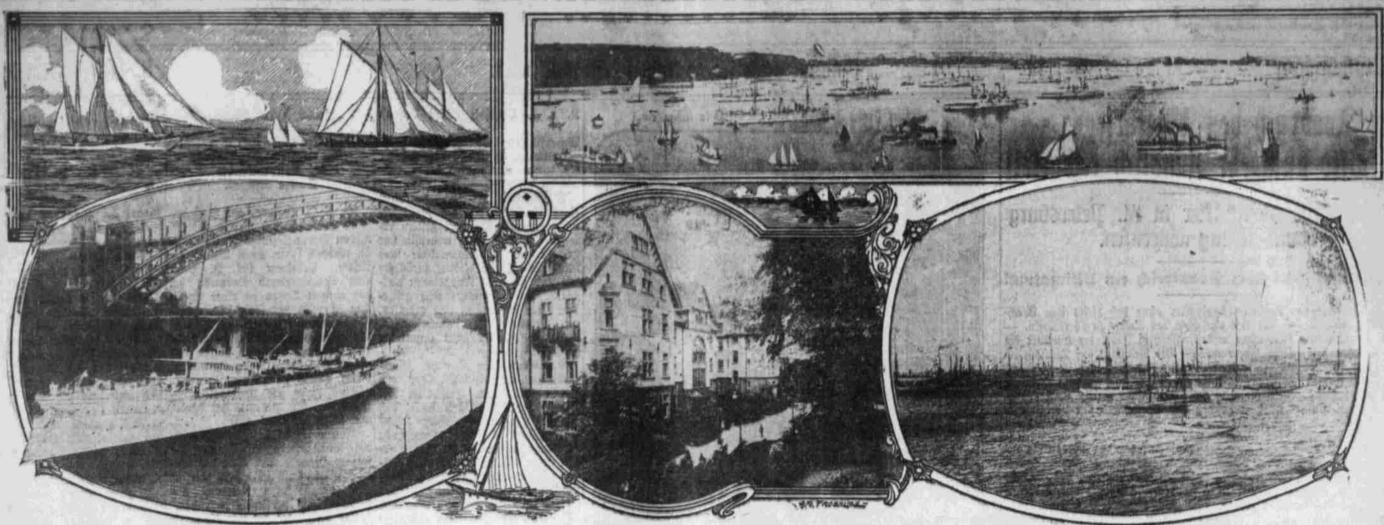
## Miel, der stolzeste Mriegshafen Deutschlands, in Wort und



Die Saifer-Bacht "Sobenjoffern" im Raifer Withelm-Kanal,

Logirhaus des gaifert. Daditalubs.

Oben: Befammtanficht des griegsftafens. - 28aftrend der giefer 28oche.

ber Rieler Boche, Die alljährlich breifachem hurrahruf und Mügeschwenten troffen. ben bothepuntt bes beutschen Segelsports begruffen, nachbem ber lette Schut bes Die gesammte Regattaflotiille sammelt

an Bord ber Ariegsschiffe, sowie die Gartenfeste im Difternbroot sind Giangpuntie aller Segelwettfabrt - Beranstaltungen in ben gefellschaftlichen Bertehrs. Und als Deutschland und besteht schon feit mehr an welchen die großen Geregatien außergeschen von Sport und Bergnügen giebt als 25 Jahren. Aus kleinen unscheinbas halb bes Lieler Hafens und von bei in bie Riefer Boche" die beste Gelegenheit, das ine Anfangen hervorgegangen, hat sie Ansteller Auhenförde ents bei Anfangen bervorgegangen, hat sie Ansteller Auhenförde ents bei Oce, weit von der Moche sinder die Ansteller Boche Gegelsacht, Sie ist son der Ansteller Boche Geg bie Torpsvolodistite und allersei ander eigenen Länder entsenden das inder entsenden das inder entsenden das inder entsenden der eine ben stelle Pertiem und die keinen der eine der eine ben stelle Pertiem und die keinen der eine bies Bild, wenn ber Raifer mit ber "Do- eine andere europaische Regattawoche. — baut fein, entworfen noch nie erreichte Angabl.
Dale ben Ogean burchquert und befindet worben. Drion" und "Romet" find ben An einer folden Boche theilgenommen gu bengollern" von ben Elbregatten burch ben Auch fportlich fleben biefes Landes, ausgeführt auf beffen Bei allebem beachte man, daß alle Ge- fich feit 1898 im Best allebem beachte man, bag alle Ge-Raifer Bilbelm Ranal gut Riefer Bode gang auf ber bobe; ber beutiche Cegele Berften,

bildet; Die großen Festlichteiten in ben Raiferfaluts (von jedem Schiff 33 Chug) fich im Laufe bes Mittivoch ber erfien Rlubraumen ber Raiferlichen Jochtelubs, berklungen ift. Boche in Riel an. Am felbigen Tage

winne nur Chrenpreife find, bag es feiner. nimmt noch bin und wieber an Regatten | haben jum Gebrauch überwiefen. Gie | innerung bleiben.

gattaberein und bem Kaiserlichen Jacktklub veranstaltet. Un ber Spitze bes less
teren sieht als Rommodore ber Kaiser, erzieher flecht ihren, erzieherischen Licht Gelegenheit zu
Bigetommobore ift Prinz Petnrich von Preußen.

von ber Kanalmundung her in den hat auch manchen fconen Gegelveranstaltungen iel ist Gebiteile giedt wie bei Betteennen iheil und hat auch manchen schoffen und par Ausbildung beutschen. Und ber beuischen Gegelveranstaltungen ber beuischen Gegelveranstaltungen in Die sämmtlichen Gegelveranstaltungen ihr sie bei Betteennen ihr sie ben guehörigen her bei Betteennen ist ihm in englier Beebindung bei keilgungen ihr sie bei Betteennen ihr sie bei Betteennen ihr sie bei Betteennen ihr sie bei Betteennen ist ihm in englier Beebindung beutschen mit auch manchen schoffin und bat auch manchen schoffin und ber kauferin und ber kaiserin und

Ginige Bahlen mogen hier jur nabes Die großen Segeljachten nehmen nas Blanen auf ber Germaniamerft. Die oft eine erstlaffige Arbeitsleiftung, ans betrug bie Jahl ber Mitglieber bes Rate fpench. Der Metere ber Metere ber Meter, ber ftrengend und aufreibend, abgefeben von betrug die Jahl ber Mitglieder bes Rais fpruch. Der "Meteor" bes Kaifers ift a. größte Tiefgang 5,3 Meter; die Segels allerlei Aufregungen nach verschiedenen Jahrflubs rund 9600, bavon 3t. die größte beutsche Segeljacht. Sie ist floche ift 1327 am. groß. — "Bamburg Richtungen bin. Das gleiche gilt von ben ab es rund 230, bavon 25 größere sonte gab es rund 220, bavon 25 größere, fomte Dar Dert in Samburg auf ber Bermania- seug, ift feit 1913 im Befig bes Bereins gatta beebachten, erforbert ein großes

nehmen, befonbers auf ben fleinen Jach. ten, ift burchaus nicht immer ein reines Bergnigen. Bei fcborfem Binb und ents fprechenbem Geegang find bie Befagungen

## Die Verlennadel.

Movellette von Bans Cornow.

Belch ein berbrieft fenfter bes Stranbhotels, und met fich bag ich einmal in einem Strafenmintel ins Freie gewogt hatte, ber brachte mit ein Portemonnaie liegen fab. 3ch hob es feiner flatichnaffen Rleibung eine Dunft- auf und fühlte, bag es gang voll mar molte bon Unbehagen ins hans gurlid. und ba überlief es mich auf einmal, ich Das hieft nun icon feit bret Tagen an. weiß nicht wie, und ich befam einen Diefe leife eintonige melancholische Dufit Schred und marf bas Portemonnaie miebes Regens. Die meiften ber ohnehin fpar- ber bin und ging weiter, obne mich umgulichen Gafte, bie in bem fleinen Oftfeebabe feben. Furchtbar bumm, nicht mabr? Der bie Freuben ber Rachfaifon geniegen woll- Brofeffor lachelte. Gehr angemeffen war ten, hatten bereits bie Flucht ergriffen; bein Berhalten gerabe nicht, aber boch ein und nur eine gang fleine Schaar von Beichen beiner Chrlichfeit. Du wollteft Optimiften barrte noch muthig aus, ges inftinttib bie Berfuchung bon bir ferne flut auf ben Erfahrungefau, bag auch hatten. Der Profurift verzog zweifelnb ber hartnadigfte Lanbregen einmal ein bas Beficht: Ra, ich weiß nicht, Berr Bro-Enbe nimmt. Bielleicht wirfte aber noch feffor, Gollte ba wirflich bie Tugenb ber ein anderer Umftand auf ihre Standhaf. Chrlichfeit allein ausichlaggebend fein? ligfeit befimmend. Bom Bufall gufam- Geben Gie, ungefahr ein ahnliches Empe mengeführt, hatte man fich - nämlich finden wie bas, bon bem Ihr Fraulein ein alteres Chepaar mit ihrer jugenblichen Richte ergablt, wird auch ben Erbarbeiter Richte, ein in ben fogenannten beften gepacht haben. Er gerieth in Befturgung, Jahren befindlicher Junggefelle und noch ein gang natürlicher Borgang, und gleid ein anberet, mirflich junger Junggefelle im erften Gefühl biefer Beriegenheit bon jener smangslofen Saifontamerabicaften Bielleicht bereut er es jest. Sotte er nur gefügt, Die oft ben angenehmften Theil bes einige Minuten long gezogert, fich an ben Babelebens quemachen. Diefe flinf Perfo- Unblid bes Schapes gemohnt und bie nen fanden fich auch beute, wie jeben Tag. Cache tubn überbacht, bann wore er einer gemuthlichen Ede bes Gefelle fcafsfaales gufammen, um ben Rachmittagstaffee eingenehmen, und ihn unter ben phinaltenben Umftanben bis jum Abendeffen aufzubebnen. Es gab beute ein Ereignis, ja eine

genbe: Gin reicher ruffifcher Babegaft 3ch mußte gerabe an eine alte Anetboie fintte in ben letten Tagen furg bor feiner Abreife eine Brieftafche mit ein paar Taufenb Dart in beutiden und ruffifden Bantnoten verloren. Ohne bie geringfte Mufregung batte er ben Berluft angezeigt und mar bann mit ber gangen Ronchafance, bie ben Bojaren giert, in feine Beifeffor gar nichts Auffälliges baran fant, tor? Der junge Mineraloge gudte bie bağ fich bas Moralifche boch immer bon Achfein und blies nachbenflich ben Rauch felbft verftanbe, fcbienen bie beiben anber ber Bigarre in bie Luft. Anflatt meine angegriffenen herren geneigt, die That techt im Raren bin, in einen Sab gu letten Tages, Abends follten wir in San mattgrauen Berle trieb, und eine Fille bes Erbarbeiters nicht lebiglich bem Konto eines felbftlofen 3bealismus augufchreiben, es Ihnen recht ift, eine fleine Gefchichte bie befonberen Umftanbe, Dart ber

ches Wetter! Unaufe | nute macht? Uch, blog nichts finben! rief Brlich folugen die Tropfen gegen die Fraulein Amalie aus. 3ch entfinne mich, im Laufe ber legten Boche gu einer bem Heberrafchenben lief er aufs Umt. mabricheinlich nicht mehr auf bas Mint gelaufen. Der Profeffor fchittelte ben Ropf, fcbien aber nicht geneigt, fich in fpihfinbige Erörterungen einzulaffen und manbte fich bem jungeren heren gu. Run, formliche Genfation. Die Gache war fol. herr Dottar, Gie fagen ja gar nichts? bes alteren Dumas benten, erwiberte ber Ungerebete. Der befant fich auch einmal in einer Gefellichaft, bie bas Thema bebanbelte: Was würden Gie thun, wenn Gie eine Brieftafche mit 1000 France eann bie Briefiafche im Gebifch bes Berlierer 20 France Belohnung fenben.

Reiche, ber forglos ein paar Taufender Beschichte ohne eigentliche Bointe und ploglich an einem glangenben Dinge bal- ins Polfter und fab mit grengenlofer Un- Alles fonnte ich nicht behalten, weil ich in ber Tofche tragt und taum ernfthafte furchtbar einfach, wie bie meiften Gefchich. ten, bag bor mir gwifden ben Faben bes rube bem Bief entgegen. Boffagiere pad- verfuchte, Fibo beimlich gu fneifen. Schritte zur Diebererlangung bes Ber- ten, bie ben Borgug ber Bahrheit haben. Teppichs ftedte. Es bauerte lange, bis ich ten ibre Roffer. Die fcmargen Marter Schluf befahl fie mir, in mein Zagebuch

fen und mich bort einer Mineralogens Be- und mar auf einer golbenen Rabel a jour Er fucht etwas. Bare es möglich? Dir In ber That, fagte er, meine Rravattens Stunde nachbleiben. Conft mar bie Relie 5000 Rilometer, und ich legte Strede in faft ununterbrochener Sahrt brannte. 3ch ftanb auf, um fie bem Ronbie aus bem Innern Deritos nach Cali- Als er nach einer halben Stunde wieber | fornien. Die endlofe Strede filhrt bei- tam, ftanb ich nicht mehr auf, und lieb nabe burchgangig burch Buften und ftete bon meinem Gunbe nichts berlauten. 3ch nige Steppen, Richts wie grellgelben mar nicht mehr gewillt, bem erften 3ms Cand, graue und rothe Felfengebirge, pulfe ohne meiteres nachzugeben. Das ich ungebeure Ctaubtromben fiebt bas Muge; in Diefer halben Stunde und in ben fpaber Staub bringt trog ber boppelten und teren Stunden innerlich burchmachte, bas breifachen Fenfterficherung ins Innere bes bermag ich nicht lebhaft genug in Borte Bagens und übergieht Menfchen, Polfter gu faffen. und Begenftande mit einer feinen garten | Bwei Gtimmen ftritten in meiner Bruft Schicht. Bon Griff bis jum Abend ftanb und eine fucte immer bie anbere au fiberbie Conne am himmel und fandte, nies ichreien. Aber ich lieferte bie Rabel nicht wie barilos, genau so gut bas eines legte ich sie in einen Wintel bes Fenster chen und habe baran geledt. So ein alle anberen Menschen febn tonnen, wie Oreitigigfahrigen wie bas eines 45jahrigen breites und sah, wie bie Sonne ihr Spiel Merkstein ift was fehr Feines. Hoffent, bofe er ift. Gestern war ber Bifar ba, felbst berftande, ichienen bie beiben ande Meinung, über bie ich mir wirflich nicht Dannes. Es war am Bormittag bes mit ben garten, opalifirenden Lichiern ber lich merten fie es nicht. Wenn ja, so fage und wir hatten Krapfen aus ber Rondie lebten Tages, Abends follten wir in Can mattgrauen Berle trieb, und eine Fulle ich, es mar ber bunb. sines felbfilosen Ibealismus quauschreiben. es Ihnen recht ift, eine kleine Geschichte halbgefüllten Durchgangswagen theilBerücksichen Sie nur Herr Prasesson, ein eigenes Erlebnis. Den herrnahmslos auf meinem Politer sas, ohne
beiben Stimmen in meiner Brust hatten
ihren Streit beenbet. Ich ging in ben allihren Streit beenbet. Ich ging ich ging in ben allihren Streit beenbet. Ich ging ich gich ging ich ging ich ging ich ging ich ging ich ging Der Doftor ergabite alfo: Es ift eine lichen Reize braugen, blieb mein Blid gemeinen Raum gurud, fiedte bie Rabel Geficht und fagte mir eine gange Menge.

hielt, sofort nach San Francisco zu rei- fahr von ber Lange eines Daumennagels unter jenen Ceffel blidt. Rein Zweifel. und gebe auf ihn zu. Gie fuchen einab? er lachen wollte, aber ich mußte boch eine

bieje mir, als ob bie Rabel in meiner Banb

berhalten wie es will - wenn fie fein liebes Unbenten. in feche Tagen gurud. Es gibt teine troft- butteur gu geben. Der Ronbutteur mar Eigenthum ift, bann foll er fie fofort ha- Gine fleine Imitation! Und bestweger lafere Gifenbahnfahrt auf ber Welt, als nicht ba, er befand fich im Gepadmagen ben. 3ch fiede bie Rabel in bie Tafche einen gangen Tag lang folde Qualen!

Bapa meint, ich bin nun alt genug, um mals burch eine Bolte gemilbert, uner- ab, ich verliedie fie zwifchen ben Bollern bas Tagebuch, bas er und Mama für mich fie fortgeben, und ein Leutnant war babei tragliche Gluth berab. Das Runfteis, bas und bachte nach. Wem mochte bie Rabel begonnen haben, felbft fortzuführen. Ge man bier und bort auf ben großeren Gta- mobl geboren? Ginem armen Manne ift aus rothem Leber, und auf bem erften tionen in Die Trintmaffertants warf, ficerlich nicht. Gie war ein tleines Ber- Blatte fiebt: "Mertfteine im Leben unfcmolg im Sandumbreben. Die Rachte mogen werth, wer fich folde Rabeln vor- ferer Ruth." Und bann tommt eine brachten teinen Schlaf und feine Ruble, fteden fann, ber tann auch ben Berluft Menge von Milch, Geligfeit, Winbeln, Dagu immer bie Beforgnis bes Berfeb- berfchmergen. Der Borfebung gefallt es, Blud, lauter Cachen, Die gar nicht gulens ber Anschluffe, zu spät in San Frans manchmal traffe Gegenfage auszugleichen, fammenpaffen und bie ich nicht versiehe. cisco eingutreffen! Sie tonnen fich benten, fie lagt ben Reichen eiwas verlieren und Grimms Marchen lef' ich lieber, Auch von in welcher forperlichen und geiftigen Ber- macht bem Mermeren bamit eine große Bahnen und Erbenwonne fteht mas brin. faffung ich mich am letten Tage ber Reife Freude. Aber empfand ich benn Freude? Romifch! 3ch feagte Dama gleich, was befand, als ber Jug die Mujawewuste Richt im Entjerntesten. Gine fieberhaste ein Mertstein ift. Sie sagte, alles Micht im Entjerntesten. Gine fieberhaste ein Mertstein ift. Sie sagte, alles Micht erquidenbe Grün ber mittelcalifornischen fühle, über bie ich mir nicht Rechenschaft Juerst tonnte ich es wieber nicht verstehen. Farmen feinem Endgiel entgegenbraufte. geben tonnte, verurfachten mir Qualen. Dann habe ich febr lange nachgebacht und 3ch war windelweich und gang apathifd, 3ch mußte immer an ben unbetannten bin baraufgetommen, bag es wohl fur Je. es bie bide Erzelleng, benn Friba bat bas meil nicht fo viele Gachen und Bilber find. benn ich litt nebenbei noch unter allerlei Berlierer benten. Wet mochte es fein? ben etwas anberes bebeutet. Fur Bapa befte Lifchtuch herausgefhan, Ginmal war bie man immer anschauen muß. Um Befdiwerben, Die ich bem megitanifden Schwerlich einer bon ben nach im Bagen wahricheinlich einen guten Zag im Be- eine andere Dame bier, und ich fragte bei Schluffe geht ein Mann herum mit einem Rlima perbantte, Unter anderen Umftan, befindlichen Daffagieren, Die ich einen nach fchaft. Da ift er immer febr luftig und Tifch, warum fie biesmal nicht bie fcone Teller und einer mit einem Beutel, ber ben hatte ich mich in biefem tomfortablen bem anberen berfiohien auf bas forgials fcentt mir was. Für ihn ift bas michtig Dede hergegeben haben. Da wurde Mama eine Glode hat. Ich fah Mama und Friba Buge recht wohl gefühlt. Bas mir am tiefte musterte. Dochstwahrscheinlich war und fur mich ichon, also ein Mertftein, febr roth, und es war gut, bag ber Besuch welle es beften baran gefiel, war bie Berfonlichfeit es bas Oberhaupt jener umangenehmen Bei meiner großen Schwefter Friba fiebt babei war, fonft hatte fie mir gewiß eine ben beiben Mannern geben. Da erflatte bes Bagentonbuffeurs, ber auf manchen geraufchvollen Familie aus Los Angeles, ber Mertfiein wieber anbers aus. Bei- Obrfeige gegeben. Gleich wird Friba mit mir Dama, ber Ridel gehort bem orften ameritanischen Bahnen bie Pullmanmas bie Fruit ben Jug verlaffen batte. Betto- laufig so wie ber neue Bifar. Wenn er einer reinen Schutze fur mich tommen, Absammler und Die Pfennige bem Beusten und nicht blog bie Oberauf. leumprop hatte ber Kondutteur gesagt. tommt, gieht fie immer bie rothe Blufe und bann muß ich wieber in ben Galon, telmann. Als ich wiffen wollte, wartim, Inhalt fanben? Die einen gaben biefe, bie ficht fuhrt, fonbern fich auch ben Privat- an und frifit fich febr lange. Oft mafcht meinen Rnids machen. 3ch thue es febr fagte fie, weil auf bem Zeller jeber feben ber Baffagiere wibmet. Er mogen gweifellos unlauteren Mitteln fie fich fogar breimal bie Sande, 3ch bin ungern, benn bie Erzellens bewegt beim tann, wie viel man giebt, im Beutel aber ance, bie ben Bojaren giert, in jeine get Bumas fam, fagte er: 3ch wurde bem macht auf foone Punte aufmertfam, ers verbantte, ber Bertuft nicht zu gonnen? frob, wenn ich einmal bamit zustande ge- Sprechen immer bie Bahne, und ich tann, nicht. Und alle anderen machten es ebenfo. weift ben Damen fleine Befalligfeiten etc. Bare es nicht gerabe Unfinn, ibm wieber tommen bin, und thue es am liebften gar es nicht leiben, wenn fie mich tuft. 3ch Wie gut, bag wir in ber Rirche maren, Strandwaldchens gefunden und sie Mile lachten. Der Professor sagte Das Unser ben Damen tiene Gefausgeicher Scherz, wir bollem Indie Der Frieden und sie bei Das Das Das der fehr artig sein, den ich der Der hinder Gefausgeicher Scherz, wir beit den Der Finder war ein blutarmer big des berühmten Mithopfes, Und wie der beit der Das Das der fehr artig sein, das der fehr artig sein, den ich der Das Das der seiner sein gu fein, Sein Geficht war ebenfo geitlos ging in bie leere Raucherabtheilung, bott finb, bin ich in bas Speifegimmer gefchli-

Durch bie Gartenthur fab ich

3d ergablte es Dama; Friba bat geweint

fagte fie: 35 Mart. Ob fie es bergeffer

bat? Aber ich fage lieber nichts, fonft wird fie vielleicht bofe wie Friba.

Dama bat Befuch. Bahricheinlich ift

und mid gweimaf getnufft,

## Aus Ruth's Cagebuch.

Sfigge pon Grett Mijchler.

Freundin.

7. Degember. , Gie ging beute aus, und als Dama wife Beute bin ich neun Jahre geworben. fen wollte, mobin, fagte fie: ju ibrer

torei. Mis er fragte, wer bie fo fchon gebaden hat, antwortete Dama: Die Friba. Rinber fcweigen, fagen fie. Alfo Friba Da fagte ich ihnen beiben, fie follen nur und ber Bitar waren fo lange allein im rafch ihre Rafen guhalten, fonft merte | Speifegimmer, bis ich neugierig wurbe man ja gleich, bag fie gelogen haben, 3ch Als ich hineintam, fuften fie fich immer-

Beute foll ich bem herrn Ratecheten

17. Gebruor,

fellichaft anguichließen, bie eine wiffen- gefaht. Alfo offenbar eine Rravaiten- frodt ber Athem, aber bas ift boch un- nabel. - Diefe toftbare Berle ift 3hr gionaftunde febr fcon, und wir lernten Geftern lautet eine arme Frau mit gwei

fleinen Rindern und fagte, fie haben nichta gut effen. 3ch bachte gleich an ben beilie gen Johannes und brachte ibr alle Bem. ben, bie ich finden tonnte. Much bie von Bapa. Die Mama nad Saufe tam unb es mertte, befam ich Brigel. Um Bergeibung habe ich aber erft gebeten, als Dia. ma mir erflärte, man barf erft bann ete mas berichenten, wenn es gerriffen ift, unb überhaupt nur bas, was man nicht mehr brauchen tann. Aber ber Beilige hatte fein gweites hemb body ficher nothig, ober mar es gerriffen?

Bir fernten in ber Goule bom Pharis faerthum. Gang habe ich es nicht bere ftanben, aber boch fo viel, bag friiher eine mal Menfchen twaren, bie bas Bute nur heute mar ich mit Dama bei ber Dos bann thaten, wenn es Jemand feben biffin. Gie bat fich einen munberichonen tonnte. Die Recite foll nicht wiffen, was hut gefauft mit langen Gebern, und ich bie Linke thut," bas gefallt mir febr gut. fab, wie fle 60 Mart bafür begabite. Mis Denn wenn man mich lobt, fcjame ich Bapa gu Saufe ben Breis miffen wollte, mich immer.

Dama und Friba find Proteftantinnen und haben mich heute in ihre Rirche mits genommen. 30 finbe es bort fehr bubid. man tann auch beffer beten als bei uns,

12 Wat.

Bapa und Mama nennen mich ein bojed Rind und Griba bat feit acht Tagen eine bid berweinte Rafe. Und ich habe boch nur bie Wahrheit gefagt. Aber Riemanb hat mich barum gefragt, und bann muffen fort, unb er nannte fie feine Braut. Da fragte ich blog, warum fie fich nicht fcon Schrifte zur Wiedererlangung des Arts ten, die den Lovzug der Wahrheit haben. Leppichs nedie. Es daufget für den Uber urtheilen Sie selbt. Es war der für den Uber urtheilen Sie selbt. Es war der für der dauf ich legte der file tilbter ab. Auch ich legte der file tilbter ab. Auch ich legte der nicht wenn auch nicht we bamals mit bem Leutnant berlobt bat, als